

中華活葉文選 85

草堂集序 李陽冰

新唐書李白傳 宋祁

- 一、草堂集序……………李阳冰(1)
二、新唐书·李白傳……………宋 祁(7)

草堂集序

李阳冰著
馬茂元注
吳加农

【作者介紹】 李阳冰字少溫，赵郡（又名赵州，州治在現在河北赵县）人，李白的从叔。做过緡云和当涂县令，官至将作监（掌管修筑宗庙、宫室、陵園等的官职）。他是唐代最著名的书法家之一，后人把他的篆书和秦朝的李斯相比，并称为冰、斯。他搜輯李白的詩文，編为《草堂集》十卷。是李白詩文集最早的本子，后人經過增訂，才改为《李翰林集》、《李太白集》等名称。

【說明】 这是最早出現的一篇李白詩文集的序文。李白是我国古代继屈原而后的最偉大的浪漫主义詩人，同时是一位有理想、有抱負而又困頓失意的志士。他的一生，是受排挤、受迫害的一生；特別在安、史乱后，他抱着满腔爱国热忱，参加了永王李璘的幕府，由于統治集团的内部矛盾，受到牽連，几乎丢掉性命，弄得流浪江湖，无家可归。晚年的遭遇，更为凄苦。李阳冰和李白不仅有宗族的亲誼，而且是深知李白、在患难之中最能同情李白的人。当李白暮年飄泊之际，把他那里当作归宿之地；李白死后，他又担負起編訂遺集的

工作。这篇序文，除了叙次李白的家世出身以及彼此間交誼而外，着重地論述了两点：一是李白在唐代詩歌发展历史上的巨大貢獻，他的作用和影响；二是天宝初年李白在长安被谗受謫的經過，政治上怀才不遇的悲哀。至于李璘事件，因为难于措詞，只說：“自中原有事，公避地八年。”用意极为隱微曲折，而笔端則是飽含着深厚的情感的。本文和下面一篇《新唐书·李白傳》是有关理解和研究李白最基本的、同时也是最重要的文献資料。

李白字太白，隴西成紀人①。涼武昭王暠②九世孫。蟬聯珪組③，世為顯著④。中叶非罪⑤，謫居条支⑥，易姓與名。然自窮蟬⑦至舜，五世為庶⑧，累世不大曜⑨，亦可

①隴西——郡名，即現在甘肅省的東部。成紀——縣名，在現在甘肅秦安北三十里。因漢朝名將李广为隴西成紀人。所以唐朝李姓都把隴西作為郡望，說先代是隴西成紀人。

②涼——五胡十六國中的西涼國。武昭王暠（號 hào）——即李暠，西涼國的創建人，東晉隆安（397—401）中，據敦煌、酒泉，自稱涼公，死後謚武昭王。

③蟬聯——一代接着一代。珪（歸 guī）——瑞玉，上圓下方。組——絲織的系印帶綬。珪組是貴官所用之物，這里用作貴官的代稱。蟬聯珪組就是下文“世為顯著”的意思。

④顯著——地位很高赫赫有名的人物。⑤中叶——中世。非罪——（由于）無辜的罪名。

⑥謫（哲 zhé）——流放。条支——西域古國名。此處泛指西域。

⑦窮蟬——虞舜祖先的名字。⑧五世為庶——五代均為平民。庶，平民。此處比喻李白的祖先因謫居条支，五代均未作官。

⑨曜——顯貴。

叹焉。神龙之始^①，逃归于蜀，复指李树，而生伯阳^②。惊姜之夕，长庚入梦^③，故生而名白，以太白字之。世称太白之精，得之矣^④。

不讀非圣之书^⑤，恥为郑、卫之作^⑥，故其言多似天仙之辞。凡所著述，言多諷兴^⑦。自三代^⑧以来，《风》、《骚》^⑨之后，馳驅屈、宋^⑩，鞭撻揚、馬^⑪，千載独步，惟公^⑫一人。

①神龙之始——神龙的初年。神龙，唐中宗李显的年号(705—706)。

②复指李树，而生伯阳——伯阳，老子李耳的别字。古代傳說，老子之母走到李树下面而生老子。老子一生下来，就能說話，指着李树說：“以此为我姓。”此处借指李白的祖先从西域逃回蜀后，恢复原姓，后来生了李白。按李白生于武后长安元年(701)，神龙元年已經五岁。这句說，逃归蜀之后再生李白，恐不可靠；否則“神龙”当是“神功”之誤。神功，武后年号(697)。③惊姜之夕，长庚入梦——《左傳》隱公元年載：郑庄公的母亲姜氏生庄公时，是在睡梦中生的(一說是难产)。生时，姜氏受惊，故称惊姜。惊姜之夕，意即临产之夕。长庚，即金星，亦名太白星。此处借指李白的母亲在临产之夕夢見太白金星。④这句意思說：当时人认为李白磊落軒昂，是天上太白星的化身，这话是不错的。⑤非圣之书——不是圣賢的著述。⑥郑、卫之作——

不雅正的作品。郑和卫都是周代国名。《詩經》中有《郑风》和《卫风》，就是这两国的詩歌。这些詩歌的内容多涉及男女爱情，后人把《郑风》、《卫风》看作淫靡頹廢的詩歌。因此，郑、卫就成为不雅正的作品之泛称。⑦言多諷兴——意思說，(李白的)作品有充实的政治内容。諷，諷諭，用含蓄委婉的話来感动別人。兴，寄托事物而发抒情感。⑧三代——夏、商、周。⑨《风》——《詩經》中的《国风》。《骚》——指《楚辞》。屈原的《离骚》，是《楚辞》中的代表作，所以后人泛称《楚辞》为《骚》。《风》、《骚》代表我国古典詩歌的优良傳統。⑩馳驅屈、宋——意思說，继承并且赶上了屈原、宋玉。屈、宋都是战国末年的文学家。⑪鞭撻(tà)揚、馬——意思說，超过了揚雄和司馬相如。揚、馬都是西汉时代的文学家。⑫公——指李白。

故王公趨風①，列岳結軌②，群賢翕習③，如鳥歸風。盧黃門④云：陳拾遺“橫制頽波⑤，天下質文⑥，翕然一變⑦。”至今朝⑧詩體，尙有梁、陳宮掖之風⑨，至公大變，掃地并盡⑩。今古文集，遏⑪而不行，惟公文章，橫被六合⑫，可謂力敵造化歟！

天寶⑬中，皇祖⑭下詔，征就金馬⑮，降輦步迎⑯，如見

-
- ①趨風——羨慕風采而趨附，意指接近，靠攏。 ②列岳——唐堯時有四岳，是四方諸侯之長。此處借指當時獨當一面的地方長官。結軌——車軌相連，經常在一起往來。 ③群賢翕（歛 xī）習——意思說，群賢都聚集在他的周圍，跟他十分親近并很推崇他。翕，聚合。習，親近，熟悉。 ④盧黃門——黃門侍郎盧藏用。 ⑤陳拾遺——初唐詩人陳子昂。拾遺是官名。頽波——指六朝的頽廢詩風。六朝詩歌多半重詞藻而輕內容。 ⑥質——作品的内容。文——表現于外的詞藻。 ⑦翕然——變勁的樣子。這句話見盧藏用所作《陳伯玉文集序》。意思說，陳子昂竭力扭轉六朝的頽廢詩風，端正了唐詩發展的方向。 ⑧今朝（潮 cháo）——指李白所生活的開元、天寶時代（713—755）。 ⑨宮掖（夜 yè）之風——指梁、陳時所興起的宮體詩的淫靡詩風。掖，皇宮中兩旁的長巷道。 ⑩掃地并盡——徹底掃清。 ⑪遏（餒 è）——阻止。 ⑫橫被六合——意思說，（李白的文章）氣魄的宏偉，充塞于天地之間。橫，廣大。被，同“披”，加上的意思。六合，東、南、西、北、上、下。 ⑬天寶——唐玄宗李隆基的年號（742—755）。 ⑭皇祖——指唐玄宗。李陽冰此文作于唐代宗時，玄宗是代宗的祖父。 ⑮征——特詔召見。就——到。金馬——漢朝宮門名。此處泛指宮廷。李白于天寶元年被詔到長安，供奉翰林。參看後《新唐書·李白傳》。 ⑯降輦（碾 niǎn）步迎——意思說，（唐玄宗）下車步行迎接（李白）。輦，皇帝乘坐的車子。

綺皓^①。以七宝床^②賜食，御手調羹以飯之^③。謂曰：“卿是布衣^④，名為朕知，非蓄道義，何以及此^⑤！”置于金鑾殿^⑥，出入翰林^⑦中，問以國政。潛草詔誥^⑧，人無知者。丑正同列^⑨，害能成謗^⑩，格言不入^⑪，帝用^⑫疏之。公乃浪迹縱酒，以自昏矜^⑬。咏歌之際，屢稱東山^⑭。又與賀知章、崔宗之等自為八仙^⑮之游，謂公謫仙人^⑯。朝列賦謫

①如見綺皓——《史記·留侯世家》：秦末，有東園公、甞（陸山）里先生、綺里季、夏黃公四人，年高望重，須眉皓白。為避秦亂隱居商山，稱為“商山四皓”。漢高祖刻期慕他們的名，幾次請他們都不肯來。後來，太子劉盈（即漢惠帝）用張良之策，和他們做了朋友。他們朝見時，高祖非常敬重，不以臣下之禮對待。此處意思說，唐玄宗對待李白，好像漢高祖對待“四皓”一樣。②七寶床——鑲嵌了珠寶的坐榻。古時坐榻叫床。③御手調羹以飯之——皇帝親手舀湯給他吃。飯（fǎn），動詞，給（他）飲食。④卿——古代君主對臣子的愛稱。布衣——平民。⑤非蓄道義，何以及此——如果不是（你）素有道德，怎能有着這樣大的聲名！⑥置——安置。金鑾殿——唐大明宮內殿名。⑦翰林——翰林院，是唐王朝安置文人的機構。⑧潛草詔誥——意思說，（要李白）秘密起草詔書命令。詔誥，古時皇帝給臣屬的文書命令。⑨丑——指權貴小人。正——正直之士，指李白。同列——同朝。⑩害能成謗——意思說，（那些小人）妬嫉（李白的）才能，因而造成毀謗。害，妬嫉。謗，毀謗。⑪格言不入——勸勉的話皇帝反而聽不進去。格，糾正，勸勉。⑫用——因而。⑬昏——對是非不加明辨。矜——對人家說自己的壞話不作解釋。⑭東山——在現在浙江臨安西，又名臨安山。晉朝的謝安曾隱居東山，時人稱為謝東山。後來，他又重新入朝執政，稱為“東山再起”。此句意思說：李白被皇帝疏遠以後，常常在詩歌里自比為謝安。意即仍有雄心大志，不忘政治。⑮八仙——李白作詩飲酒的友人，為賀知章、李璣、李适之、崔宗之、蘇晉、張旭、焦遂；連李白共八人，稱為“酒中八仙”。詳見《李白傳》第10頁注⑤。⑯謫仙人——賀知章欣賞李白的才華，說他好像是謫仙人。意思說，他象天上下凡的仙人一樣。

仙之歌，凡數百首，多言公之不得意。天子知其不可留，乃賜金歸之①。遂就從祖陳留采訪大使②彥允，請北海高天師授道籙于齊州③紫極宮。將東歸蓬萊④，仍羽人，駕丹邱⑤耳。

陽冰試弦歌于當塗⑥，心非所好⑦，公遐不棄我⑧，乘扁舟而相顧。臨當挂冠⑨，公又疾亟⑩，草藁⑪万卷，手集未修，枕上授簡，俾⑫余為序。論《關雎》之義，始愧卜商⑬；

①賜金歸之——李白于天寶三載（744）自動請求離開長安。玄宗一方面聽了小人的諛言，同時也看不慣他的傲慢態度，認為他“非廊廟器”（不是作官的人才），就賜金遣歸。②就——奔向投靠。從祖——叔祖。陳留采訪大使——即河南采訪使。治所在陳留（現在河南開封市）。③北海——唐郡名，治所在今山東益都。高天師——即道士高如貴。後漢張道陵傳五斗米教，其徒稱為天師，世代相襲。這裡是對受過封號的道士的尊稱。道籙——道家的秘文。齊州——現在山東濟南市。④東歸蓬萊——蓬萊，古代傳說東海中的仙山。這裡泛指山東沿海地帶。李白到長安之前，家住山東，現在從長安再回到山東，所以說東歸。⑤仍羽人，駕丹邱——意思說，將通過仙人的援引，到仙境去求仙修道。仍，因，倚靠。羽人，羽化而登仙的人，即仙人。傳說人得道則身生羽毛。駕，到。丹邱，傳說是晝夜常明之處，即仙境。⑥試弦歌于當塗——就是做當塗（今安徽省當塗縣）縣令的意思。弦歌，《論語·陽貨》：“子之武城聞弦歌之聲。”春秋時，學校被廢除了，禮樂崩壞。孔子的弟子子游（言偃）做武城宰時，恢復學校教育，受教育的人多，因此孔子路過時，滿城都可聽到弦歌之聲。這裡就用“試弦歌”來代表“做縣官”。⑦心非所好（號 hào）——不是心裏所喜愛的（指不願意做官）。⑧遐不棄我——“不我遐棄”的倒文，意思說，不以我處在偏僻之地而忘掉我。遐，遠。⑨挂冠——辭去官職。⑩疾亟（及 jí）——病得很重。⑪草藁（稿 gǎo）——同“草稿”。⑫俾——使。⑬論《關雎》（jū）之義，始愧卜商——《關雎》是《詩經》的第一首詩。詩前有序，兼作全部《詩經》的總序。相傳這篇總序是孔子的學生卜商（子夏）所作。

明《春秋》之辭，終慚杜預①。

自中原有事②，公避地八年③，當時著述，十喪其九。今所存者，皆得之他人焉。時寶應元年十一月乙酉④也。

新唐書·李白傳

宋 祁著
馬茂元注
吳加農

【作者介紹】宋祁(998—1057)，字子京，安州安陸（今湖北安陸）人。與兄宋庠同有文名，當時稱為大、小宋。他在朝任史館修撰，和歐陽修同修《新唐書》。後來出知亳州（今安徽亳縣）。前後十多年，往來都攜帶着史稿，終於完成了這部巨著。他最後做到工部尚書，翰林院學士承旨。諡景文。有《宋景文集》六十二卷。

【說明】這是《新唐書·文藝列傳》當中的一篇，見原書卷一百二十七。《新唐書》是一部宋代官修的紀傳體的斷代史，書成於仁宗嘉祐五年（1060），主要編撰者為歐陽修和宋祁。因後晉劉昫已撰有《唐書》（一稱《舊唐書》），故稱《新唐書》。書中列傳部分題宋祁名，表明出自他的手筆。宋朝建國後，散佚史料次第出現，這就給歐陽修、宋祁的重修唐史提供了客觀有利的條件；他們又都是著名的散文家，所以在注意充實內容的同時，力求文字的精煉簡約。“事增於舊，文省

①明《春秋》之辭，終慚杜預——《春秋》，這裡指《春秋左氏傳》。最早注釋《春秋左氏傳》的是晉朝的杜預。這句意思說：由我來整理李白的詩集並為它作序，自愧不如象卜商作《詩經》序和杜預注《春秋》那樣稱職。②中原有事——指唐代安、史之亂。③避地——避亂。八年——自安、史之亂（755）起，到李白逝世（762），共八年。④寶應——唐代宗李豫的年號（762—763）。乙酉——這年十一月的乙酉為初十日。

于前”，正是《新唐书》的特色。唐代文人傳記，在《旧唐书》里叫做《文苑列傳》，《新唐书》称《文艺列傳》。《旧唐书·文苑列傳》也有一篇《李白傳》，叙次疏略，不及这篇的完整。

李白字太白，兴圣皇帝①九世孙。其先隋末以罪徙西域②，神龙③初，遁还客巴西④。

白之生，母梦长庚星⑤，因以命⑥之。十岁，通詩书。既长，隐岷山，州举有道⑦，不应。苏頲⑧为益州长史⑨，見白，异之。曰：“是子天才英特，少益以学⑩，可比相如⑪。”然喜纵横术⑫，击劍，为任侠⑬，輕財重施⑭，更客任城⑮，与孔巢父、韓准、裴政、張叔明、陶沔居徂徕山⑯，日沉飲，

①兴圣皇帝——即凉武昭王李暠，唐玄宗天宝二年(741)追諡为兴圣皇帝。②先——祖先。西域——汉代以后对于玉門关(今甘肃敦煌西北)以西地区的总称。③神龙——見前李阳冰《草堂集序》第3頁注①。

④遁还客巴西——(从西域)逃回来，寄居在巴西。巴西，郡名，即綿州。李白的家在綿州昌隆县，即现在四川省的江油县。⑤长庚星——金星，又名太白星。

⑥命——命名，取名。⑦有道——唐时选举科目之一。⑧苏頲(廷 tīng)——字廷輔，封許国公，是当时著名的文章老宿，和張說(封燕国公)齐名，称燕許大手笔。

⑨益州——州治在今四川成都市。长史——諸史(官府的幕僚、佐属)之长，約相当于后世的秘书长。

⑩少益以学——稍加学問的琢磨。少，同“稍”。益，加的意思。⑪相如——司馬相如，汉代文学家。⑫纵横术——纵横家的言論。战国时，有一种人专门議論時事，筹划国际間的合纵連横，称为纵横家。合纵是連合六国共同抵抗秦国，連横是劝說六国同秦国联合。

⑬任侠——用自己的力量去帮助别人。⑭輕財重施——看輕財物而乐于接济別人。⑮更(gēng)客任城——再旅居任城。更，再。任城，今山东济宁。⑯孔巢父——字弱翁，冀州(今河北冀县)人。德宗时，官給事中，李怀光叛变，充魏博宣慰使，被杀。著有《徂徕集》。韓准、裴政(一作正)、張叔明、陶沔——生平事迹不詳。徂徕山——一作徂来山。在今山东泰安东南。

号竹溪六逸①。

天宝②初，南入会稽③，与吴筠④善。筠被召，故白亦至长安⑤。往见贺知章⑥，知章见其文，叹曰：“子謫仙人⑦也！”言于玄宗⑧。召见金鑾殿⑨，论当世事，奏頌一篇。帝赐食，亲为调羹。有诏，供奉翰林⑩。白犹与饮徒醉于市，帝坐沉香亭子，意有所感，欲得白为乐章⑪，召入而白已醉，左右以水頽⑫面，稍解⑬，授⑭笔成文，婉丽精切⑮，无留思⑯。帝爱其才，数⑰宴见。白尝侍帝醉，使高力士⑱脱靴。力士素贵，耻之，摘其诗以激杨贵妃⑲。帝欲

①竹溪——在徂徕山下。逸——逸人。指思想高超，不受功名利禄羁绊的人。与隐士同义。 ②天宝——唐玄宗李隆基的年号(742—755)。

③会(快 kuài)稽——今浙江绍兴。 ④吴筠(云 yún)——字贞节，华阴(在今陕西渭南)人。通晓经义，善于文辞。举进士不中，隐居为道士。是李白的好友。 ⑤长安——唐代都城，今陕西西安市。 ⑥贺知章——

字季真，自号四明狂客，会稽(今浙江绍兴)人。官太子宾客，秘书监。好饮酒，善诗歌和草、隶书，与李白一见为忘形之交。后自请出家为道士，回到故乡。 ⑦謫仙人——见《草堂集序》第5页注⑮。 ⑧玄宗——唐玄宗

李隆基，公元713—755年在位。 ⑨金鑾殿——见《草堂集序》第5页注⑮。

⑩供奉翰林——在翰林院里担任文学方面的工作。唐时，用技艺来侍奉皇帝的人，都称为供奉。 ⑪乐章——可以合乐的歌词。 ⑫頽(惠 huì)

——洒。 ⑬稍解——酒稍醒。 ⑭授——取。 ⑮婉丽精切——

辞藻委婉绮丽，表达十分精确。 ⑯无留思——即无滞思，意指一气呵成，表达得十分完满。 ⑰数(朔 shuò)——几次。 ⑱高力士——深得

唐玄宗宠信的宦官。 ⑲摘其诗以激杨贵妃——据乐史《李翰林别集序》记载：李白在宫中作《清平调》三章，其中有“借问汉宫谁得似？可怜飞燕倚新妆”之句。高力士忌恨李白醉后要他脱靴的事，因而在贵妃面前进谗言说：“李白用赵飞燕来比喻你，太轻视你了！”以激怒贵妃，而泄私忿。

官白①，妃輒沮止②。白自知不为亲近③所容，益驚放④，不自修。与知章、李适之、汝阳王璿、崔宗之、苏晋、張旭、焦遂为酒中八仙人⑤。恳求还山，帝賜金放还⑥。

白浮游四方，尝乘舟与崔宗之自采石至金陵⑦，著⑧宮錦袍坐舟中，旁若无人。安祿山反⑨，轉側宿松、匡廬間⑩。永王璘辟为府僚佐⑪。璘起兵，逃还彭泽⑫；璘敗，

①官白——任命李白为官。官，动词。按：李白供奉翰林，只能算是皇帝左右的文学侍从人员，并非正式官职。②沮(举 jǔ)止——阻止。

③亲近——皇帝近旁亲信的人。指太監高力士之流的权貴。④益驚(傲 ào)放——更加傲慢不羈。驚，傲慢。⑤知章——即賀知章。李适之——名昌，隴西狄道(今甘肅臨洮)人。天寶初，为左丞相，后因受李林甫

排挤，貶宜春太守，服毒自杀。汝阳王璿——即李璿，宁王李宪的儿子，玄宗的侄儿，封汝阳王。崔宗之——名成輔，灵昌(今河南滑县)人。襲封齐国公，官侍御史。

苏晋——藍田(今陕西藍田)人。玄宗时，官吏部侍郎，太子右庶子。張旭——苏州吳(今江苏苏州市)人。曾官常熟县尉，是著名的书法家。

焦遂——生平事迹不詳。只知道他未曾入仕。上面七人，都好飲酒，杜甫曾把他們和李白合写为《飲中八仙歌》。

⑥这句参見前李阳冰《草堂集序》第6頁注①。⑦采石——采石磯，是牛渚山的北部，在安徽省当涂县西北，突入江中，形势雄偉。金陵——今江苏南京。

⑧著——穿。⑨安祿山反——安祿山本柳城(今辽宁朝阳)胡人，玄宗时为平卢、范阳、河东节度使，天寶十四載(755)冬起兵叛乱，历史上称为“安、史之乱”。

⑩轉側宿松、匡廬間——輾轉往来安徽宿松与江西庐山之間。⑪永王璘——永王李璘，玄宗的第十六子，肃宗的兄弟。辟(pi)——召。府僚佐——幕府中的属官。

⑫璘起兵，逃还彭泽——安、史乱起，唐朝兵敗。玄宗逃至蜀中。为了整頓官軍实力，玄宗命永王璘节制东南一带軍事。李璘起兵江陵，以抗敌为号召。这时肃宗在灵武继承了帝位，怕李璘势力强大，和自己爭夺天下，就派兵消灭了他。李白因是永王的幕僚，害怕牽累，逃还彭泽(今江西彭泽)。

当誅①。初，白游并州②，見郭子儀③，奇之④。子儀尝犯法，白为救免。至是，子儀請解官以贖⑤。有詔，长流夜郎⑥。会赦还寻阳⑦，坐事下獄⑧。时宋若思将吳兵三千赴河南⑨，道⑩寻阳；釋囚，辟为参謀。未几，辞职。李阳冰为当涂令，白依之。代宗立，以左拾遺召⑪，而白已卒。年六十余。

白晚好黃、老⑫，度牛渚磯⑬，至姑熟⑭，悅謝家青山⑮

① 誅敗，当誅——李璣失敗，(李白)以附逆罪名判處死刑。当，論罪。

② 并州——今山西太原市一帶。 ③ 郭子儀——華州(今陝西省渭南县)人，安、史亂后，以朔方軍反攻長安、洛陽，是當時討伐安、史的主要將領。李白在并州時，郭子儀還是哥舒翰部下的一个普通士兵。李白看到他，說：“此壯士，目光如火照人，不十年，当拥节旄（做独当一面的大官）。”

④ 奇之——认为奇才。 ⑤ 請解官以贖——請求免去自己的官職以贖李白的罪。 ⑥ 有詔，长流夜郎——皇帝下詔書，改判李白終身流放夜郎(今貴州桐梓)。 ⑦ 会——适逢。寻阳——即潯陽，今江西九江市。 ⑧ 坐事下獄——因事犯罪而下獄。此“事”即因参加永王李璣幕府而犯罪之事，这里把这一件事当作了两件事分开来写，实系錯誤。 ⑨ 宋若思——官御史中丞，余不詳。李白集中有《陪宋中丞武昌夜飲》、《为宋中丞請都金陵表》、《为宋中丞自荐表》。河南——唐置河南道，轄黄河中段以南、淮河以北地区，治洛陽。开元中移治汴州(今河南開封)。 ⑩ 道——經過。

⑪ 以左拾遺召——召他到朝廷任左拾遺的官職。唐時置左、右拾遺，分屬門下、中書兩省，职务为对皇帝进行規諫，并荐举賢良。 ⑫ 晚好黃、老——晚年爱好道家之學。黃、老，黃帝和老子，是道家之祖。 ⑬ 牛渚磯——即采石磯。 ⑭ 姑熟——溪名，在安徽当涂南，又名姑溪。 ⑮ 悅——喜愛。謝家青山——即青山，在安徽省当涂縣東南。因南齊詩人謝朓曾經筑室在此山上，故稱謝家青山。李白很推崇謝朓的詩，因而也喜愛這山。

欲終焉^①。及卒，葬東麓^②。元和^③末，宣、歙^④觀察使范傳正祭其塚，禁樵采^⑤。訪後裔^⑥，惟二孫女，嫁為民妻，進止仍有風範^⑦。因泣曰：“先祖志在青山，頃葬東麓，非本意^⑧。”傳正為改葬，立二碑焉。告二女，將改妻士族^⑨。辭以孤勞失身^⑩，命也，不愿更嫁^⑪。傳正嘉嘆^⑫，復其夫徭役^⑬。

文宗時，詔以白歌詩、裴旻劍、張旭草書為三絕^⑭。

①欲終焉——想在這山上終老。 ②東麓——指龍山的東麓，在青山附近。見范傳正《唐左拾遺翰林學士李公新墓碑》。 ③元和——唐憲宗李純的年號（806—820）。 ④宣、歙（設 shè）觀察使——官名，轄宣、歙二州（今皖南一帶）。宣州，治所在今安徽宣城。歙州，治所在今安徽歙縣。 ⑤禁樵采——禁止人們在山上打柴火，砍伐樹木，以保護坟墓。 ⑥後裔（意 yì）——後代子孫。 ⑦進止仍有風範——言行舉止仍然有大家婦女的风度，意指不同於一般平民。 ⑧頃——猶如說前者。這句意思是說：李白愛好青山，希望能夠葬在那裏。過去葬在東麓，不符合他的原意。 ⑨士族——讀書仕宦的人家，與平民相對而言。 ⑩辭以孤勞失身——意思說，過去由於孤單窮困，錯誤地嫁給平民，這是命里注定的，不愿改嫁了。古代婦女把結婚看作以身事人。因為下嫁平民，門戶不相當，所以說失身。辭，推辭，拒絕。 ⑪更（耕 gēng）嫁——改嫁。 ⑫嘉嘆——嘉勉贊許。 ⑬復其夫徭役——免除她們丈夫的徭役。徭役，古時人民對國家所服的勞役。復，免除。 ⑭詔以白歌詩、裴旻劍、張旭草書為三絕——下詔把李白的詩、裴旻的劍術、張旭的草書稱為三絕。無人可及的技藝稱為絕。三絕，代表這三個方面的最高成就。裴旻善舞劍，走馬如飛，左旋右抽，擲劍入雲，高數十丈，引手執鞘承之，劍透室（穿進劍鞘）而入鞘。張旭擅長草書，嗜酒。每大醉後，呼叫狂走，下筆如神。

中華書局上海編輯所編輯 新華書店上海發行所發行 1962年12月上海1版1次
(上海館興路7號) 各地新華書店經售 3/8印張1—30,000
中華書局出版 中華書局上海印刷廠印刷 定價3分